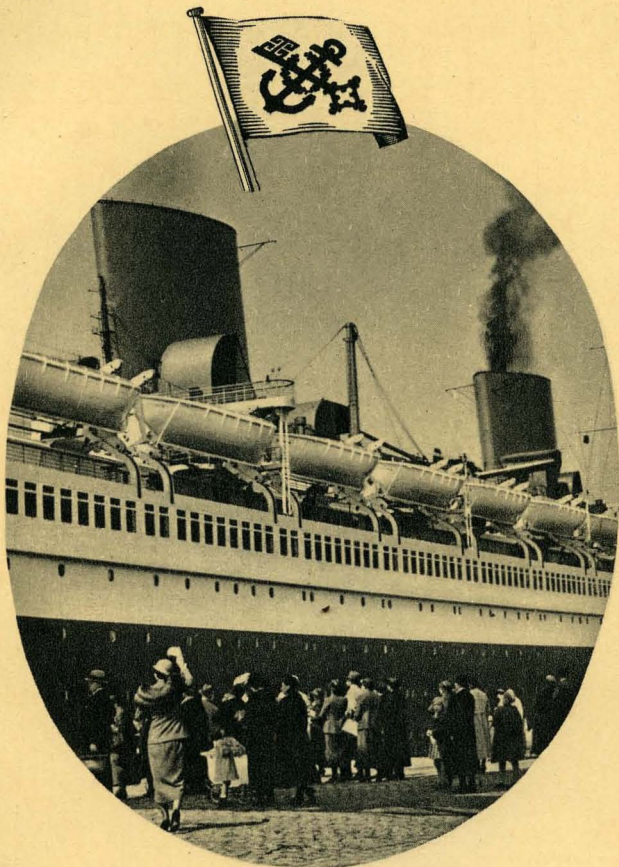


**NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN**



**PASSAGIER**  
*Liste*



NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN

---

Vierschrauben-Turbinen-  
Schnelldampfer

BREMEN

am 27. September 1935

von

BREMEN

über

SOUTHAMPTON

und

CHERBOURG

nach

NEW YORK

---

LISTE DER REISENDEN



Vierschrauben-Turbinen-Schnelldampfer  
„Bremen“

51 656 Brutto-Register-Tons, 286 m Länge, 31 m Breite

Kapitän: A. Ahrens

Ltdr. Erster Offizier ..... H. Lorenz

Ltdr. Ingenieur ..... J. Hundt

Ltdr. Zahlmeister ..... F. Baum

Zahlmeister für Touristenklasse ..... A. Schnell

Zahlmeister für III. Klasse ..... H. Tielbaar

Erster Arzt ..... Dr. J. von Geyr

Zweiter Arzt ..... Dr. W. Müller

Staatlich geprüfte Krankenschwester

Erster Beamter des Verkehrsbüros ..... A. Heyer

Reisenden-Sonderdienst ..... Frl. Dr. Ferber

Ltdr. Obersteward ..... A. Pohl

Obersteward der I. Klasse ..... A. Kellner

Obersteward der Touristenklasse ..... J. Büscher

Obersteward der III. Klasse ..... Chr. Herrmann

Obersteward für Restaurant ..... G. Zeidler

Ltdr. Oberkoch ..... K. Unger

Erster Funkoffizier ..... K. Gerstung

Erster Gepäckmeister ..... A. Dauelsberg



## „Reisenden-Sonderdienst“

Zur Unterstützung der Reisenden, die zum ersten Male oder aus einem besonderen Grunde in ein fremdes Land fahren und denen mit der Herstellung persönlicher Beziehungen im Besuchsland gedient wäre, ist an Bord ein „Reisenden-Sonderdienst“ zur kostenlosen Benutzung eingerichtet worden.

---

## “Special Travel Service”

A Special Service Secretary on board will advise and assist passengers making their first visit to a foreign country. This service is also available for travellers with whatever special purpose in view, such as business, social, educational etc. This office is prepared to give any information gratis and, if possible, to assist in bringing the passenger in touch with the desired persons or firms.



# B R E M E N

Auf der Columbus-Kaje in Bremerhaven, im europäischen „Bahnhof am Meer“, empfängt Bremen seine Gäste von Übersee. In 1½ Stunden Bahnfahrt oder 50 Minuten mit dem Auto erreicht der Reisende die 70 km von ihrer Tochterstadt entfernt liegende Stadt an der Weser, die alte Hansestadt Bremen. Jene Stadt, die sich dem Fremden als gepflegte Patrizierstadt mit prächtigen Plätzen, schönen historischen Bauten und vornehmen Gaststätten bietet und die gleichzeitig moderne Hafenanlagen besitzt und das lebhafteste Zentrum eines ausgedehnten Überseehandels ist. Gegenüber den Allerwelts-Gesichtern vieler Hafenstädte präsentiert sich Bremen mit einem architektonischen Bild, das jeden sich zu Hause fühlen läßt. Jahrhunderte alte Tradition formten sein Gesicht. Auf dem Marktplatz ist das Wesen dieser Stadt wie in einem Brennpunkt zusammengefaßt. Die ehrwürdig steinerne Runde des prächtigen Rathauses, des reckenhaften Rolands, der himmelstrebenden Domtürme, des goldenen Schüttings wurde geschaffen aus jenem stolzen, allein seiner eigenen Kraft vertrauenden Bürgergeist heraus, der Bremen groß gemacht hat. Dieselbe Tatkraft eines zähen Bürgertums war es, die das erste Dampfschiff auf der Weser



fahren ließ, die erste regelmäßige transatlantische Postdampferlinie zwischen Bremen und New York einrichtete, das erste Handels-U-Boot schuf und den ersten Ost-Westflug über den Ozean ermöglichte. All das hat aber die würdige Ruhe der Stadt nicht gestört. Das Gedröhne und Gestampfe seiner Häfen, Werften und Fabriken liegen genügend weit vom Zentrum entfernt. Die alten Wälle und Gräben sind bis heute erhalten geblieben und umsäumen als grüner Kranz die Altstadt mit den zahlreichen Erinnerungen an das deutsche Mittelalter. Wenn auch moderne Kontorhäuser und Verwaltungsgebäude sich in der City niedergelassen haben, und der Rhythmus des Lebens stärker geworden ist, die Melodie ist dieselbe geblieben. Selbst die Romantik lebt fort und hat in der neu erbauten, vom Markt abzweigenden Böttcherstraße einen ebenso kühnen wie starken Ausdruck gefunden. Kein Wunder, daß so mancher Weltenbummler sich gerade von Bremen einfangen ließ und im historischen Ratskeller grübelnd sann, worin es begründet sei, daß diese Stadt so viel Geborgensein vermittelt und gleichzeitig so viel Tatkraft entfaltet, daß sie ganz Europa mit Baumwolle versorgt, alte Gebäude betreut und den Norddeutschen Lloyd in ihren Mauern beherbergt, der die schnellsten Schiffe der Welt, „Bremen“ und „Europa“, sein eigen nennt und Brücken zu allen Erdteilen schlägt.



# B R E M E N

The City of Bremen receives its Overseas Guests at the Columbus Quay, in Bremerhaven, in the European "Station on the Sea-front". In 1½ hours by train or 50 minutes by motorcar one reaches the 70 Kilometers distant City on the Weser, the old Hanseatic City of Bremen; the city which, as a cultivated patrician city with its magnificent sites, offers the travelling public beautiful historical buildings and select Hotels and Restaurants, and at the same time, possessing most modern docks, is the busy centre of an extensive overseas-trade. In contrast to the everyday appearance of many of the Hanseatic towns Bremen presents an architectural picture which makes everyone feel at home. Century-old tradition has made its impression. The Market Square is the focus of all that is characteristic of this city. The grouping of such venerable buildings as the magnificent City Hall, the valiant Roland, the Cathedral Spires reaching heavenwards, the golden "Schütting" (Chamber of Commerce) was created from that proud, independent spirit of citizenship which has made Bremen. It was the same energy of tenacious citizenship that sailed the first steamship on the Weser, inaugurated the



first regular transatlantic Mail Line between Bremen and New York, created the first commercial submarine and rendered possible the first East-to-West Airlight over the ocean. But all this has not disturbed the dignified tranquillity of the City. The centre of the city is too distant from the docks, ship-yards and factories to be affected by their noises. The old moats are still in a good state of preservation and, like a green garland, entwine the actual City with its numerous reminiscences of the German medieval period. Although modern Offices and Administration buildings have sprung up in the City and the Rhythm of Life has become more pronounced, the melody has remained the same. Even Romance survives and has found an expression as equally intrepid as it is strong, in the Böttcherstraße which, branches - off from the Market Square. No wonder then, that many a globe-trotter was captivated with Bremen and meditatively sat in the "Ratskeller" brooding over the question as to how it was that this City offered a feeling of security and at the same time disclosed so much energy; how it was that this City supplied the whole of Europe with Cotton, has old Buildings, and is the home of the Norddeutscher Lloyd who can claim as their own, the fastest ships in the world, "Bremen" and "Europa", and who open up connections to all parts of the globe.



# Namen der Passagiere

## Touristen-Klasse

Fräul. Ilse Abraham	Herr Reuben Binks
Herr August Ahlswede	<del>Herr Bircham</del>
<del>Herr A. Alexander</del>	Schwester Theresia Birle
Frau Hedwig Almfeldt	Frau Eugenie Bjerregard
<del>Herr Alt</del>	Fräul. Helga Blomberg
<del>Frau Alt</del>	Frau Minna Blome
Fräul. Elvira Andrasi	Herr Dr. Andrew Bock
	<del>Herr A. Bock</del>
Herr Carl Bachler	Fräul. Maria Boermann
Frau Theresia Bachler	Frau Irma Boldenweck
Schwester Sophia Bachus	Herr Josef Bomberger
Herr Hellmut Baerwald	Herr Robert Bonnet
Herr William Balfour	Herr Robert Bonnet
Herr Henry Bartner	Herr John Brandt
Frau Margarethe Bartsch	Herr Arthur Brown
<del>Herr Gianinni Bassetti</del>	Herr Hans Broz
Herr Joseph Battel	Frau Helen Bruce
Herr Otto Behrens	Fräul. Clara Buchholz
Frau Behrens	Fräul. Liselotte Bunge
Frau Elisabeth Beichle	Frau Lucie Busch
Walter Beichle	
Fräul. Clara Benz	<del>Fräul. Cann</del>
Herr Otto Beste	Herr Frank Carleton
<del>Herr Leo Betz</del>	Frau Carleton



Herr Edwin Carlsson  
Fräul. Hannchen Carstensen  
Herr Cavargna  
Frau Eleanor Cherson  
Fräul. Helen Cherson  
Fräul. Kathleen Clubbe  
Herr Priantafilos Costas  
Fräul. Crossan

Herr Olof Dahlquist  
Herr Fritz Dams  
Frau Louise Davis  
Frau Erika Davis  
Malcolm Davis

Frau C. Dawson  
Herr Gerard Dawson  
Frau Emma Dederer  
Herr George Dermatas  
Frau Harriet Derr  
Frau Marie Ditzel  
Herr Ernst Donner  
Frau Charlotte Dono  
Frau Else Dorset  
Herr Henry Drath  
Frau Mary Drath  
Herr Dr. William Dudley  
Herr Kurt Duehrssen  
Frau Regine Duehrssen  
Angelika Duehrssen  
Frau Frieda Dummer

Frau Marie Eckart  
Fräul. Hilde Eckardt  
Herr Herbert Eichler  
Frau Trudy Eichler  
Herr Josef Eismann  
Frau Anna Eismann  
Frau Josefa Ellis  
Frau Dagnar Elmquist  
Herr Richard Elst  
Frau Emmy Elst  
Herr Richard Engel  
Fräul. Theresa Eressy  
Herr Carl Erickson  
Frau Majorie Erickson  
Fräul. Ernst  
Fräul. Franziska Faeser  
Frau Farr  
Herr Dr. Richard Felten  
Herr Max Fink  
Frau Theresia Fink  
Frau Ilac Fischer  
Fräul. Jean Flower  
Herr R. Flower  
Fräul. Flowerton  
Herr John Frederick  
Fräul. Charlotte Friess  
Herr Fould  
Frau Fould  
Frau Maria Funk  
Fräul. Martha Funk  
Herr Rev. Roger Furlong



Frau Anna Gaal  
Frau Catarina Gabel  
Frau Rosa Galbary  
Frau Marie Gallotti  
Frau Klara Gebert  
~~Frau Dr. Anna~~

~~Gemmeren~~

Herr Georg Genthe  
Frau Gessinger  
Fräul. Kunigunde

Gesswein

Herr George Gettas  
Frau Evangeline Gettas  
Frau Auguste Gies  
Herr Joseph Gilder  
Frau Gwendelin Gilder  
Herr Walter Goepfinger  
Frau Goepfinger  
Herr Louis Good  
Frau Louise Good  
Herr Geo Googan  
Frau Googan  
Frau Tatjana Gray  
Robert Gray

~~Herr William Greene~~  
Herr Moses Grienwald  
Frau Grist  
Fräul. Gizella Grosz  
Frau Anna Guenther  
Herr Paul Gunkel  
Frau Babette Gunkel

Herr Otto Haak  
Frau Rose Haddad  
Frau Lena Hadlicka  
Frau Ida Haefelfinger  
Frau Elisabeth Hagen  
~~Herr William Haidar~~

~~Frau Haidar~~

Frau Olga Hammond  
Herr Jose Handal  
Frau Nagibeh Handal  
Antoinette Handal  
Frau Rose Hansen  
Herr George Haretos  
Frau Anna Haretos  
George Haretos  
Chrissanthi Haretos

Herr Adolf Harms  
Fräul. Grace Harris  
~~Herr Harry~~  
Herr Demetrius Harsoulas  
Frau Anna Harteveld  
Herr E. Harve  
~~Herr P. van Haster~~  
Frau Elisabeth Hastings  
Frau Hilma Hautanen  
Frau B. Hegeman  
Fräul. Kaethe Heilborn  
Herr Heinrich Heinemann  
Frau Emilie Heinemann  
Herr Dr. Julius Held  
Fräul. Johanna Hofbauer



Herr Erick Hoffmann  
Frau Hollander  
Herr Preston Hollander  
Herr Sibley Hoobler  
Herr Ferdinand Horn  
Frau Magdalene Horn  
Frau Margareth Horn  
Herr Sherman Hoyt  
Herr Josef Hubwieser  
Frau Katharina Hubwieser  
Herr Albert Huth  
Frau Martha Huth

~~Herr Direktor Carl Imhoff~~  
~~Herr J. Ipendian~~

Herr Jules Jacob  
Frau Helen Jacob  
~~Frau Ona Jaucius~~  
Herr Wilhelm Jedlicka  
Frau Antonin Jedlicka  
Frau Martha Jodjahn  
Herr Samuel Johnson  
Frau Clara Johnson  
Muriel Johnson  
Frau Helene Jones  
Walter Jones  
Maximilian Jones  
Frau Fania Josifov

Frau Anne Juergens  
Frau Elisabeth Jung  
~~Frau Agnieseke Kalinska~~  
Herr Heinrich Kammann  
Herr Rudolf Kammann  
Herr H. Kaplan  
Herr Andrew Karkalatos  
Herr Direktor  
Ludwig Kaufmann  
Frau Kazaziam  
Herr Kazaziam  
Frau Marie Keinath  
Frau Anna Kelly  
Frau Friederick Kettner  
Fräul. Marie-Louise Kimme  
Herr Dr. Joseph Klauder  
Frau Nell Klauder  
Herr Franz Klepsch  
Herr Theodor Kluth  
Herr Joseph Ko  
~~Herr Josef Koegler~~  
~~Frau Anna Koegler~~  
Herr Paul Koehler  
Frau Frieda Koehler  
Herr Kurt Koehler  
Fräul. Margaret Kohler  
Herr Carl Konon  
Frau M. Kraubner  
Herr John Kruegel  
Herr John Kruse



Frau Erna Kubitz  
Herr Dr. Reinhold  
Kusserow

Herr Dr. Maurus Lajta  
Frau Edith Landon  
Eileen Landon  
Robert Landon  
Herr Joseph Lauffenberg  
Frau Margarethe  
Lauffenberg  
Frau Hermine Laukhuff  
Frau Marie Lehman  
Herr Prof. Dr. Ferdinand  
Lehmann-Haupt  
Frau Therese  
Lehmann-Haupt  
Herr Michael Lengares  
Frau Helen Lengares  
Frau Ethel  
Gräfin von Lerchenfeld  
Herr Iyor Lewis  
Fräul. Charlotte Lewy  
Herr Paul Leyssac  
Fräul. Liany Lietz  
Frau Daisy Limbarth  
Herr B. Little  
Herr Josef LoebI  
Frau Julia LoebI  
Frau Edith Loewenstein  
Frau Selma Loewenstein

Herr Gerhard Loveth  
Herr Arnold Luhn  
Frau McCarthy  
Fräul. Jane McLean  
Frau Chain McPherson  
Fräul. Helen McPherson  
Herr Wilhelm Machold  
Herr Choporo Maide  
Frau Anna Maidl  
Frau Bessie Maier  
Herr Hermann Maier  
Frau Marshall  
Fräul. Theresa Martinek  
Herr William Martzowska  
Frau Ruth Martzowka  
Frau C. Mathiessen  
Herr Pierre Matisse  
Frau Matisse  
Jacqueline Matisse  
Paul Matisse  
Herr Jonas May  
Frau Gonaut Mayer  
Frau Meline Mehringer  
Ralph Mehringer  
Frau Elisabeth Metzner  
Herr Henry Meyer  
Herr Friedrich Mienke  
Herr Otto Milbauer  
Frau Josephine Milbauer  
Albert Milbauer



Herr Robert Milbauer  
Herr Joseph Milbauer  
Frau Almira Millard  
Frau Lotte Monteleone  
Fräul. Eugenie Moser  
Frau Elisabeth Motter  
Herr Hermann Mueller  
Frau Anna Mueller  
Fräul. Luise Mueller  
Herr Ernst Mueller  
Fräul. Lisbeth Muncy  
Frau Anna Muuss

Herr Daniel Neill  
Herr Brov Nelson  
Fräul. Hildegard Neumann  
Frau Elsa Nicca=Meug  
Fräul. Ada Niedermeyer  
Herr Henry Noll  
Frau Anna Noll  
Fräul. Brigitte Nordlinder  
Herr John Nuelsen

Herr William O'Donnell  
Frau Louise O'Donnell  
Fräul. Pauline Oesterling  
Frau Grace Ontrich  
Herr Emil Otto  
Fräul. Martha Otto  
Fräul. Rose Otto  
Herr Manuel Ortuzar

Frau Ottilie Page  
Herr Dr. Francis Paul  
Herr Herbert Paulson  
Frau Stefana Perkins  
Fräul. Gladys Perrow  
Herr Harold Perry  
Frau Anna Piskorz  
Herr William Pfeiffer  
Frau Pfeiffer  
Fräul. Rosalie Pfeiffer  
Herr Rev. Walther Pfeil  
Herr Professor Hans Pick  
Herr Dr. Gerhard Pintzke  
Herr Ernst Pistorius  
Frau Minna Pistorius  
Frau Agnes Pitts  
Herr Platte  
Frau Platte

Herr George Rasmussen  
Frau Evelyn Rasmussen  
Fräul. Emma Raus  
Herr Otto Remmert  
Frau Mabel Rend  
Herr Charles Rice  
Herr Rudolf Riska  
Frau Wilhelmina Riska  
Fräul. Hilja Rissanen  
Herr Hans Ritscher  
Frau Luise Ritscher



Fräul. Alda Rodman	Herr Helge Skoeldkwist
Fräul. Elsa Roe	Frau Amy Skoeldkwist
Frau Nina Roeker	<del>Frau Theodora Slater</del>
John Roeker	<del>John Slater</del>
Herr John Roes	Herr Sluis
Frau Auguste Roes	Herr Konsul
Herr Hermann Ruffini	Maurice Smith
Frau Ruffini	Herr Stevan Smith
und 2 Kinder	Fräul. Mary Smith
Herr Christian von Rumohr	Herr Smith
Frau Beatrice von Rumohr	Herr John Smith
Christa von Rumohr	Herr Arnold Somlyo
Nadja von Rumohr	Herr Cornelis Speelman
Herr Hermann Ruoff	Herr Albert Spelsberg
Frau Madeleine Ruoff	Fräul. Elsa Spieth
Fräul. Ryan	Fräul. Ella Surprise
	Herr Sutton
Herr Juan Santamris	Frau Sutton
Fräul. Stasé Sapkaité	Fräul. Gretchen Switzer
Herr Dr. Mindren Sasaki	
Frau Mary Scroggie	Herr Alexander Schiller
Otto Seele	Frau Gisela Schiller
Rosemarie Seele	Frau Alwine Schilling
Annette Seele	Frau Marie Schindler
Herr Dr. Albert Seele	Herr Richard Schlesinger
Frau Mollie Seele	Frau Else Schlesinger
Herr Otto Seele	Herr Hermann Schmid
Frau Mathilde Selander	Werner Schmid
Herr Werner Senff	<del>Frau Charlotte Schoettker</del>
Frau Anna Siefen	<del>Guenther Schoettker</del>
Fräul. Josefina Simon	<del>Herr Wilhelm Schroeder</del>



Herr Louis Schuck

Herr Elmer Schulz

Frau Sophie Stadnitzki

Frau Caroline Stamer

Herr Adolf Standaerd

Herr Hermann Staub

Frau Staub

Herr Willard Steadman

Frau Marianne Steadman

Willard Steadman

James Steadman

Frau Alma Steinfuhr

Frau Carolina Stoeppler

Fräul. Leonora Stoeppler

Herr Dr. Hugo Stoltzenberg

Herr Rev. Stasys Stonis

Fräul. Magdelene Stritt

Fräul. Erika Sturm

Herr Masamitsu Tatebe

Herr Richard Te Linde

Frau Catharine Te Linde

Herr Douglas Trend

Frau Isabel Trend

Douglas Trend

Herr Mashashi Tsukahar

Herr George Tugwood

Frau Mae Tugwood

Helen Tugwood

Herr Johannes Tumeke

Herr William Turek

Fräul. Elsie Ullrich

Frau Emma Vocke

Frau Hannah Vollmer

Herr Harry Voss

Frau Marie Voss

Fräul. Adele Voss

Herr Carl Vosseler

Frau Christine Vosseler

Herr Erich Walther

Herr Thomas Wansbrough

Frau Ellen Wansbrough

Herr Heinrich Warnke

Herr Dr. Harry G. Watson

Frau Adelaide Watson

Frau Martha von Weel

Herr Hans Weinmann

Frau Rosie Weinmann

Fräul. Mary Weinmann

Ronald Weinmann

Fräul. Minna Wertheimer

Herr William Wessel

Frau Alice Wessel

Christopher Wessel

Fräul. Priscilla White

Herr Ernst Wichert



Frau Ester Widén  
Fräul. Ingegard Widén  
Herr Friedrich Wienke  
Frau Dorothy Williams  
Fräul. Rebecca Wilson  
Frau Elsie Winter  
Fräul. Hanna Winquist  
Herr Peter Wittmann  
Frau Christine Wolff

Herr Arthur Wolfgang  
Fräul. Woodbine  
Fräul. Nellie Woodcock  
Herr Pater Wortman

Frau Ona Yaucius

Frau Grete Zacharias

Herr Otto Ziegler





## Nachtrag

115. A.

### Touristen-Klasse:

Herr William Abo-Hider	Herr Enrique Slocker La
Frau Mathilde Abo-Hider	Rosa
Fräul. H. Anoutchine	Frau Elisabeth Marschner
Fräul. Jamileh N. Bandak	Herr G. Mant
Fräul. Susan Barter	Rev. A. Northmann
Fräul. L. Baranovsky	Fräul. Maria Otero
Fräul. Helene Beley	Herr Joseph Patrick
Frau Eugene Bjerregaard	Herr H. Piatte
Herr Geo Coogan	Frau Piatte
Frau Coogan	Frau Nina Roelker
Herr P. Delaunay	John Roelker
Herr Francis Flores	Herr Frederic J. von Rapp
Herr Moses Grinwald	Herr Alberto Blanco
Frau Lena Hrdlicka	Rodriguez
Fräul. A. Hooker	Herr Helge Skoeldkvist
Herr E. Haruie	Frau Amy Skoeldkvist
Herr P. van Haaser	Herr Malcolm Smith
Frau Clara Hammond	Frau Helen Smith
Herr A. B. Heller	Fräul. Helen Smith
Fräul. C. S. Holzheuer	Herr Juan Pages Santamaria
Herr Jules A. Jacot	Herr E. Singhalakis
Frau Helen Jacot	E. Singhalakis
Frau Kraubner	Herr Norman Stanley
Fräul. J. Kellogg	Herr Jemil Talamas
Herr Joseph Ku	Frau Magdalena Talamas
Herr Josef Laufenberger	Herr D. Tyrovolas
Frau Marg. Laufenberger	Frau D'Arcy Wright
Herr Arnold Lunn	Fräul. Martha Yodhahn
Herr H. Levine	

### Zusammenstellung

	Erwachs.	Kinder	Säuglinge	Total	Am. Bürger
1. Klasse	366	3	1	370	231
Tour.-Klasse	433	22	4	459	277
3. Klasse	646	56	3	705	371
	1445	81	8	1534	879



**III. Klasse:**

Herr Jose Antonio Araujo	Herr Brendan Keenan
Frau Sophie Benz und Kind	Herr Hans Linzing
Frau Petronella Blaizaitis und Kinder	Fräul. Hilde Linzing
Herr Thomas Bednar	Herr Rudolf Molic
Frau Hanna C. Bendeck	Herr Rudolf Mundwiler
Herr Michael Bendeck	Herr Hans Mundwiler
Herr Harry Cooke	Frau Mary Nichici
Herr Ronald Denz	Herr John Ondira
Frau Anna Friedrichs und Kinder	Frau Hildegard Pfitzner
Fräul. Camilla Goodrich	Herr Besada Perez
Frau Agnes Hlavenka	Herr Amabile Pensado und Familie
Herr Augusto Hilario	Herr Roy Rihala
Frau Catherine Juravaty und Kind	Herr Nicolas Slonimsky
Fräul. Anna Kacmaric	Frau Anna Stetholt u. Kind
Herr Olavi Kantola	Herr Bowen Tufts
Herr William Kuosman	Fräul. Kreszenz Weißhaar
	Herr Paul E. Wyler
	Fräul. Anna Zaffelsiefer

**Zusammenstellung**

	Erwachs.	Kinder	Säuglinge	Total	Am. Bürger
1. Klasse	366	3	1	370	231
Tour.-Klasse	433	22	4	459	277
3. Klasse	646	56	3	705	371
	1445	81	8	1534	879



## Nach Southampton

Herr Craham Arnold	Fräul. Kenneth Hale-Fox
Frau Herta Arnold	Herr Pirosha Hollerung
Frau Ernes Ascher	
	Herr Arthur Kitson
Frau Agnes Beattie	Herr Fred Koedkritz
Fräul. Johanna Bomhoff-Evensen	Fräul. Ruth Krieger
Frau Lilian Borsdorff	Fräul. Helen Liddell
Fräul. Gretchen Borsdorff	Herr Waldemar Liebenthal
Herr Arden Camm	Herr Stephen Longsdon
	Herr Gerhard Meissner
Joan Damborn	Fräul. Lore Merting
Fräul. Mary Darwall	Herr Ludwig Meyer
Fräul. Mathilde Dodenhof	Frau Dorothea Meyer
	Ruth Meyer
Frau Sidy Elbogen	Emanuel Meyer
Fräul. Evelyn Elbogen	Frau Ursula Meyerhoeffer
Herr David Erskine	
	Fräul. Ethel Nash
Herr Erich Friedberger	
Fräul. Selma Friese	
	Frau Laure Priest
Fräul. Aileen Gordon	Fräul. Mary Priest
Herr Rudolf Grotkass	Betty Priest



Fräul. Madeleine Rees  
Herr Rudolf Rump

Fräul. Eileen Sidebothom  
Herr Waldemar Siebenthal  
Frau Therese Sievert  
Herr George Slavin

Fräul. Lieschen Schwarze

Fräul. Gertrud Staempeli

Fräul. Margareth Taylor  
Christa Freiin von Thielmann

Herr Richard Verste

Fräul. Warsich  
Herr Hasso Weiszflog

Fräul. Jessie White

Fräul. Edith Williams

Fräul. Elizabeth Wohlwill

### Nach Cherbourg

Herr Max Degener Boning

Herr Walter Merz

Frau Emma Merz





### Dritte Klasse

Herr Martin Abrahamsen	Frau Clara Bahmüller
Herr Basílios John Aggelopoulos	Frau Anna Bahr
Frau Johanne Ahlers	Herr Clemens Baldus
Herr Adrien Rene Aischliman	Frau Mary Bamberg
Herr Karl Amalio	Fräul. Bernice Banelholz
Frau Else Andrae	Herr Bela Barilovits
Fräul. Josefine Angermeier	Frau Suzanna Battary
Herr Peter Antolis	Fräul. Else Bauer
Herr Alfred J. Ashley	Fräul. Caroline Baumann
Frau Dorothy Ashley	Fräul. Clara Baumann
Fräul. Alvira Auer	Fräul. Josefine Bayer
Frau Else Augustat	Fräul. Wilhelmine Bayer
Frau Carola Ausschütz Hermann Ausschütz Margaret Ausschütz	Frau Marie Bednar und Kinder
Herr Paul Auwärter	Frau Alwine Behnfeldt
Frau Maria Auwärter Norma Louise Auwärter	Frau Mathilde Behrens
Herr Henry E. Baasch	Fräul. Anna Benetz
Frau Margaret Baasch	Herr Hans Benetz
Herr David Baasch	Frau Katharina Bengeser
Herr Gabriel N. Baccach	Herr Karl Betsch
Frau Mary Baginska	Frau Maria Betsch Irene M. Betsch
	Fräul. Elisabeth Betsche
	Fräul. Rosalie Biedl
	Herr Fritz Bisterfeld
	Fräul. Katarina Blahut
	Herr Henry Blase
	Frau Katharina Blase



Herr Juozas Blazaitis  
und Familie  
Herr John Blenninger  
Frau Therese Blenninger  
Herr Valentin Bley  
Frau Anna Bloeser  
Herr Charles Blue  
Frau Blue  
Herr Allen Booth  
Frau Henriette Borchert  
Herr Geza Borsits  
Frau Terez Borsitz  
Frau Emma Boye  
Frau Anna Brackmann  
~~Frau Brandstetter~~  
und Kind  
Herr Oscar Brendle  
Frau Sofie Brenz  
Clare M. Brenz  
Frau Martha Bresse  
Fräul. Therese Brickmann  
Frau Francis Broesler  
Herr Friedrich Brookmann  
Frau Elisabeth Brookmann  
Frau Dorothea Brunner  
Fräul. Else Brunner  
Frau Wilhelmine Bryan  
Louise Bryan  
Herr Fritz A. Buehler  
Fräul. Kunigunde Burger  
~~Herr E. H. Burleigh~~

Herr Johann Busch  
Frau Josefine Busch  
Fräul. Frieda Buschmann  
  
Fräul. Else Caccamo  
Frau Charlotte Caesar  
~~Fräul. Thelma Campbell~~  
Frau Elin M. Carlson  
Fräul. Elsie V. Carlson  
Frau Charlotte Carlson  
Frau Stefanie Cerny  
Frau Henrietto Chavoen  
Frau Margaret Chutor  
Joe Cigan  
Frau Mary Cizek  
Frau Anna Clarke  
Herr Thomas Clausen  
Frau Dora Clausen  
Frau Mathilda Czezelich  
Fräul. Mathilde Czezelich  
  
Herr Karl Dambach  
Frau Anna Daniels  
Herr Hermann Dasbach  
Frau Maria Dasbach  
Frau Anna Daua  
Herr Karl David  
Frau Elisabeth David  
Frau Anna Decker  
Josef Decker



Frau	Suzanna Denz	Herr	Louis de Farkas
Herr	Eduard Derleth	Fräul.	Dora Fearon
Herr	John Derych	Frau	Margarete Fette
Frau	Mathilda Dick		Evelyn Fette
Frau	Ida Diefenbach	Frau	Friederike Fiedtner
Fräul.	N. M. Dillenbeck	Fräul.	Katherina Fischer
Frau	Greta Dirolf	Herr	Karl M. Flath
Fräul.	Katharnia Dittrich	Fräul.	Anna Franke
Herr	Oscar Doerfler	Fräul.	Kirsten Fredericksen
Frau	Emilie Doerfler	Frau	Helen Freedman
Fräul.	Katherine Döring	Fräul.	Elizabeth Freeman
Fräul.	Kunigunde Döring	Herr	Karl Friedrich
Frau	Mary Drexl	Frau	Emma Friedrich
Frau	Jenöne Duffner		und 2 Kinder
		<del>Fräul.</del>	<del>Magdalena Friedrichs</del>
		Herr	Karl Fritz
Fräul.	Ida Ebner	Frau	Camilla Froedden
Frau	Else Edelmann	Frau	Sophie Froehling
	Charles Edelmann		Irmgard Froehling
Herr	E. D. Edwards	Frau	Anna Frydrych
	und Frau		Helena Frydrych
Fräul.	Virginia Edwards		
Fräul.	Ine Edwards	Frau	Erika Gaede
Herr	Ehrler	Frau	Rosalia Gasper
<del>Fräul.</del>	<del>Elisabeth</del>	Frau	Kaethe Gauter
Fräul.	Margareta Ellert	Herr	F. W. Geers
Herr	Michael Engber	Fräul.	Liesel Geiger
Fräul.	Clara Ermert	Frau	Selma Gentz
Frau	Annie Ertinger	<del>Frau</del>	<del>L. S. George</del>
Frau	Gesine von Essen	Frau	Rosa Geosits
Frau	Cäcilie Esswein	Frau	Katharina Gergel



Frau Julia Gerlack	Frau Pauline Hähnle
Frau Helena Gerritzen	Frau Molly C. Hallett
Anneliese Gerritzen	Herr F. Halm
Frau Mary Gerstl	Frau Elisabeth Hampe
Mary Gerstl	Renate Hampe
Frau Selma Giese	Fräul. Anna Hanke
Frank Goerdes	Herr Sebastian Harder
Fräul. Ida Goldner	Frau Harder
Frau Frida Graf	Fräul. Charlotte Hartmann
Fräul. Elisabeth Grassel	Herr David Hatsch
Frau Anna Gratzner	Frau Erna Hauber
Anna Gratzner	Fräul. Hedwig Haussmann
Frau Efthalia Gregor	Frau Clara Hechler
Herr Ernst Griesel	Frau Ester Hegyi
Herr Alois Gröbner	Frau Anna Heintl
Herr Albert Gruber	Herr Arno Heintze
Frau Anna Gruber	Frau Magdalena Held
Elsie Gruber	Frau Rosetta Heller
Frau Pauline Gruber	Herr Franz Hellmeister
Fräul. Frida Gruessig	Frau Maria Hellmeister
Frau Emma Grünenwald	Frau Johanna Helmo
Herta Grünenwald	Fräul. Janet Henrich
Walter Grünenwald	Frau Theresa Herkert
Fräul. Mildred P. Gude	Leo Herkert
Herr Erich Günther	Frau Marie Herter
<del>Frau Tereziya Gutwein</del>	Fräul. Sophie Heuer
Frau Pearl Györffy	Herr Conrad Hippler
Fräul. Viola Györffy	Frau Martha Hippler
	Frau Mary Hoeffner
	Fräul. Elisabeth Hoeb
Fräul. Maria Haegele	Daniel Hoffmann
Frau Thora Hägele	Rudolf Höhn



Herr Paul Höker  
Herr Rudolf Holdenrid  
Herr Gustav Holscher  
Frau Caroline Holscher  
Frau Franziska Hohmann  
Marion Hohmann  
Fräul. Anna Hohn  
Frau Gertrude Houk  
Dolores Houck  
Herr Jakob Hrabar  
Frau Marie Humann  
Herr Alfred Hunsicker  
Frau Emma Hunsicker  
Fräul. Gertrud Hunsicker  
  
Frau Wilhelmine Ilsche  
Fräul. Ida E. Isomaki  
Herr Isaac Israel  
  
Herr John Jakob  
Frau Elizabeth Jakob  
Elizabeth Jakob  
Herr Fred Jacobs  
Herr Stefan Jaksä  
Frau Daisy James  
Frau Anna Janoska  
Frau Elisabeth Jeney  
Frau Emilie Jenny  
Herr Levi Jensen  
Frau Grete Jensen  
Herr Ernst Jesse

Frau Wilhelmine Johansen  
Frau Erna Johansson  
Fräul. Friedel Jordan  
Herr Gunnar Juva  
  
Fräul. Aili Kaasinen  
Frau Anna Kabus  
Frau Marg. Kachel  
Walter Kachel  
Fräul. Maria Kaffl  
Herr Jan Kahak  
Herr Paul Kaiser  
Frau Anna Kaiser  
Fräul. Anna Kalb  
Fräul. Henriette Kanzler  
Fräul. Saimè Karvonen  
Herr Adam Kastori  
Frau Gertrud Kastori  
Herr Hubert Keibler  
Frau Helene Keilbach  
Fräul. Emma Keller  
Herr Emil Keller  
Frau Anna Kemper  
Frau Dorothea Kenny  
Fräul. Rosa K. Kern  
Fräul. Margarete Kerrl  
Frau Lisbeth Kieselbach  
Ruth Kieselbach  
Fräul. Anna Kilian  
Frau Eleonora Kirmelas  
Edward S. Kirmelas



Frau Agnes Klavenka  
Frau Lena R. Kley  
Fräul. Gertrude M. Kley  
Herr Hermann Knauke  
Frau Amelia Knauke  
Thelma Knauke  
Herr Anton Kneissl  
Frau Gertrud Kneissl  
Fräul. Mary S. Knopf  
Frau Bertha Kobi  
Frau Marie Koch  
Fräul. Elsie Koch  
Frau Stefanie Ködel  
Herr Albert J. Kodl  
Frau Elsa Kofoet  
Herr Friedrich Kolb  
Frau Bertha Kolb  
Herr Matti Kolemäinen  
Frau Julia Kolemäinen  
Frau Elisabeth Kolnik  
Frau Ludmila Komarkova  
Herr Adam Konchus  
Fräul. Hermine Konetschny  
Frau Emma König  
Fräul. Katharina König  
Frau Katherine Konrad  
Herr August Kossler  
Frau Mary Kostura  
Frau Sophie F. Kottke  
Frau Caroline Krebs  
Herr William Krebs

~~Fräul. Hedwig Krebs~~  
Frau Pauline Krehnak  
Frau Hedwig Krippendorf  
Frau Katie Kroeger  
Frau Elise Krohn  
Irene Krohn  
Herr Adam Kucarik  
Fräul. Mary Kudroch  
Fräul. Bertha Kudroch  
Herr Edgar Kuehn  
Herr Heinz Kügler  
Fräul. Agnes Kühne  
Fräul. Ann Kvaltin  
  
Herr Paul Lacinak  
Fräul. Elisabeth Lang  
Herr Karl Länge  
Frau Minna Länge  
Fräul. Viola Lanz  
Frau Sara Linzing  
Herr William Lattimer  
und Frau  
Herr Ralph Lawton  
Frau Anna Layer  
Helen Layer  
Herr Nikolaus Lefor  
und Familie  
~~Frau Emma Lebe~~  
Fräul. Else Lehmann



Herr Christian Leifheit  
 Frau Gertrud Leifheit  
 Gertrud Leifheit  
 Richard Leifheit  
~~Fräul. Caroline Lenz~~  
 Herr John Leones  
 Herr John Lesovich  
 Frau Maria Lesovich  
 Herr Otto Limmer  
 Frau Anna Limmer  
 Herr Joseph Lindhuber  
 Frau Emilie Lindhuber  
 und Kinder  
 Frau Margar. Loos  
 Herr Adolf Lück  
 Frau Charlotte Lück  
 Fräul. Therese Lücke  
 Fräul. Elisabeth Luczi  
 Frau Rosi Lustmann  
 Herr Max Lutz  
  
 Herr Ernest Mac Kay  
 Frau E. J. Mac Kay  
 Lawrence Mac Kay  
 Frau Ena Madsen  
 Frau Margarethe Maier  
 Fräul. Rosemary Mallery  
 Herr Josef Maly  
 Frau Anna Maly  
 Fräul. Lillian Maly

Frau Anna Manthey  
 Erna Manthey  
 Frau Wilhelmina Markgraf  
 Helmut Markgraf  
 Frau Lina Marquardt  
~~Herr Richard Mason~~  
 Frau Rüzena Matons  
 August Matons  
 Fräul. Dorothy Mattutat  
 Frau Therese Mauser  
 Fräul. Anna Mayer  
 Frau Helen Medie  
 Herr Josef Meichelböck  
 Frau Balbina Meichelböck  
 Maria Evelyn  
 Meichelböck  
 Frau Irene J. Meilinger  
 Frau Sofie Merkt  
 Herr Josef Merten  
 Fräul. Mathilde Mertz  
 Frau Martha Meserole  
 Herr Frank S. Michel  
 Frau Mary L. Michici  
 Frau Anna Mlinarovich  
 Amalia Mlinarovich  
~~Herr Mollin~~  
~~Frau Mollin~~  
~~Mollin~~  
 Frau Barbara Monkhart  
 Herr Clayton H.  
 Morningstar



Herr Frank Mühlbauer

Herr George Müller

Frau Müller

Frau Katharina Müller

Frau Louise Müller

Fräul. Katalin Müller

Herr Mundweiler

Frau Mary Munich

Fräul. Mildred Munich

Frau Martha Münzer

Fräul. Else Mylenbusch

Frau Jolan M. Nagy

Frau Frieda Nelson

Frau Marie Nielsen

Frau Barbara Noessner

Marlene Noessner

Herr Georg Nohava

Fräul. Mary Nohava

Herr Paul Nordoff

Frau Rosina Oberhausen

Frau Else Obitz

Herr Gustav Oeleklaus

Frau Wilhelmine

Oeleklaus

Herr Frank Olschnig

Frau Helene Olschnig

Frau ~~Katarnia Ondrasik~~

Herr John Ondus

Herr Albert Oppelt

Herr Gustav Oppenborn

Frau Elisabeth Oppenborn

Frau Auguste Oppenborn

Herr Peter Orth

Frau Elisabeth Orth

Herr Hermann Orth

Fräul. Hildegard Ostertag

Herr Karl Palmer

Frau Frieda Palmer

Herr Alton Pardee

Frau Sophie Paschke

Jeanette Paschke

Herr Max Paulsen

Frau Marie Paulsen

Fräul. Else Permin

Frau Trientje Peters

Frau Marie Petzsch

Frau Ottilie Pfeiffer

Herr Henry Pfister

Frau Marie Pfister

Frau Anna Pieger

Frau Meta Pietsch

William Pietsch

Herr Bruno Pietuchoff

Frau Wanda Pietuchoff

Fräul. Eugenia Pietuchoff

Fräul. Marie Pischke



Herr Joseph Pivonka  
 Frau Mary Podmenik  
 Frau Lydia Poschen  
 Frank Poschen  
 Herr Pelman Potter  
 Frau Jesey Potter  
 Frau Anna Prazienka  
 Richard Prazienka  
 Herr Gottlieb Pregonzer  
 Frau Theresia Prisching  
 Frau Anna Puff  
 Bernard Puff  
 Herr Richard Pyke  
  
 Frau Anna Quandt  
 Herr Frederick P. Quenzer  
  
 Frau Anna Raffelsiefer  
 Herr Wolf E. Ranninger  
 Frau Hattie Redelberger  
 Herr Reed  
 Erich Reisser  
 Frau Martha Reitermann  
 Frau Magdalena Rennich  
 Frau Josephine  
 van Rentergen  
 Frau Ida Reuter  
 Herr Hermann Reutlinger  
 Frau Reutlinger  
 Frau Emily  
 Ruth Rexworthy

Frau Clara Rieger  
 Margaret Rieger  
 Eleonore Rieger  
~~Frau W. Roehringer~~  
 Herr Dietrich Roes  
 Frau Margaretha Roes  
~~Frau Maria Rohner~~  
 Herr Fred Roloff  
 Frau Louise Roloff  
 Herr Christian Röloffs  
 Fräul. Josefine Rommel  
 Herr Theodore Ropis  
 Frau Flora G. Ropis  
~~Herr William Rosehnal~~  
 Herr Hermann Rosenblatt  
 Frau Anna Rosenmaier  
 Frau Anna Rotschke  
 Anna Rotschke  
 Frau Katharina Ruckstuhl  
 Frau Wilhelmine Runge  
 Herr George Rupp  
 Frau Sophie Rupp  
 Frau Martha  
 Ruppertsberger  
  
 Frau Hedwig Salomon  
 Fräul. Ellen Salonen  
 Frau Ljubica Samardzija  
 Mary Samardzija  
 John Samardzija



Herr James W. Sample	Fräul. Marjory Hilda Smith
Ernestine Sample	Herr Frank Smolik
James Sample	Frau Ella Smolik
Frau Johanna Sarafolean	Fräul. Elisabeth Spiegl
Petru Sarafolean	Frau Olga Spier
Frau Julia Sarama	Herr Adolf Splinter
Frau Gertrude Sauter	Frau Anna Splinter
<del>Herr A. B. Sawyers</del>	Frau Anna Spory
Fräul. Jenny Scott	Herr Karl Sukowski
Edeltraut Seeger	Frau Erna Sukowski
Herr Antonin Seibert	Fräul. Erna Sunkinat
Walter Seibert	<del>Fräul. Anna Symenyna</del>
Fräul. Marie Seitz	Frau Maria Szabo
Fräul. Olga Selep	Szabo
Frau Maria Sessler	Frau Margaret Szabo
Oskar Sessler	<del>Fräul. Ethel Szabo</del>
Fräul. Theresa Shier	Herr Bela Szorady
Fräul. Emma Sievers	Frau Julia Szorady
Frau Mary Simhalmos	
<del>Herr Heinrich Simon</del>	
Herr Otto Simon	Herr Alfred Schärer
Frau Alice Simon	und Frau
Otto Simon	Fräul. Kunigunde Schauer
<del>Herr Emma Singhalakis</del>	Herr Peter Scheich
<del>U. Singhalakis</del>	Frau Frieda Scheich
Frau Anna Skrapits	Herr Fred Scheuermann
Herr Henry Sletholt	Fräul. Anna Schleede
Frau Anna Sletholt	<del>Frau Frieda Schliecker</del>
Fräul. Katernia Slovakova	Sonja Schlittenhardt
<del>Herr John Smith</del>	Frau Marie A. Schmid
Herr Herbert Smith	Fräul. Anna Schmid



th

Herr Adolph Schmidtke	Frau Margarete Stenner
Frau Magdalena Schmidtke	Frau Albine Sterba
Frau Johanna Schmiegel	Helene Sterba
Erika Schmiegel	Frau Hedwig Stiebeiner
Fräul. Hedwig Schmitz	Frau Emma Stockerl
Fräul. Frances Scholz	Fräul. Johanna Stoll
Herr Hans Schönbächler	Herr Anton Strubreither
Frau Katharine Schönhardt	Frau Wilhelmine Struwe
Herr Joseph S. Schott	Frau Margarete Stucker
Fräul. Carrie Schroedter	<del>Fräul. Stucker</del>
Herr Frank E. Schuler	
Frau Luise Schuler	Frau Maria Tarcson
Frau Alice C. Schwab	Herr Ernst Templin
Fräul. Alice Schwab	Frau Luise Templin
Herr Robert Schweizer	Herr M. Terbey
Frau Emilie Schweizer	Frau M. Terbey
Herr Curt Schwerdt	<del>Fräul. Tercera</del>
Frau Johanna Schwerdt	Fräul. Hilmtrud Tessmer
Frau Charlotte Schwettker	Frau Auguste Theurer
Günther Schwettker	Frau Sophie Thies
	Fräul. Frieda Thies
Frau Thora Stahlecker	Frau Clara Thomasson
Tanya Stahlecker	Susanna Thomasson
Frau Margarethe Starklauf	Fräul. Gunda Thomsen
Herr Hermann Staub	Johanna M. Tirschek
Frau Elisabeth Staub	Frau Else Tobler
Herr John Steffens	Herr David Tobler
Frau Karoline Steffens	Fräul. Marie Toll
Ralph Steigerberger	Herr William Tomenendal
Frau Frieda Steinborn	Herr John P. Torpats
Rita Steinborn	Herr Torpats



Frau Fanny Toth  
Herr Louis Toth  
Frau Rosalie Toth  
Louis Toth  
Erna Toth  
Frau Renée M. Travers  
~~Fräul. Wladyslawa~~  
Truskolawska  
Herr Godfrey Turner  
  
Frau Rose Uhroveik  
Frau Marie Uschold  
  
Frau Frieda  
Van der Hoeven  
Herr Alexander Vaszily  
Herr Joseph Vaszily  
William Vaszily  
Fräul. Katharine Vaupel  
Fräul. Kaethe Veit  
Herr Norman C. Vielmette  
Fräul. Cecilia Vilser  
Hildegard Vilser  
Fräul. Margarete Vleak  
Frau Helen Vlossak  
Frau Alwine Voges  
Herr William M. Voight  
Herr Werner Vöth

Frau Minna Waage  
Otto Waage  
Frau Lisbeth Weber  
Fräul. Anna Weber  
Fräul. Frida Weber  
~~Herr Fred Wehberg~~  
Herr Xaver Weisshaar  
Herr Weisshaar  
Fräul. Anna Weissling  
Herr Erich Weldert  
Frau Else Weldert  
Frau Anna Wener  
Herr Anton Weninger  
Frau Anna Weninger  
Herr Otto Werner  
Herr Fred Frank Werner  
Fräul. Grete Wattering  
Herr William Weuthen  
Frau Frieda Weuthen  
William Weuthen  
~~Fräul. Maria Widmann~~  
Frau Mary Wiemert  
Fräul. Philipine Winter  
Herr Alfred Wirth  
Frau Rose Wirth  
Herr Siegmund Witzling  
Frau Luise Woerz  
Herr John Woestemeyer  
Frau Else Wohltmann  
Ursula Wolgast  
Herr Robert H. Wyatt



Herr John F. Yakel

~~Herr Annie B. Youssef~~

Frau Therese Yurovaty

Fräul. Annie Yurovaty

Fräul. Hildegard

Zacholowski

~~Fräul. Maria Zang~~

Herr Jacob Zapf

Frau Bertha Zapf

Herr Steve Zboray

und Familie

Fräul. Irmgard Zegner

Frau Helen Zelinsky

Frau Anna Ziemes

Herr Rudolf Zinkernagel

Herr Zigmund Zylinsky

Frau Stefanie Zylinsky





## Nach Southampton

Herr Bilger	Herr Walter Loeb
Herr Bilger	
Frau Bilger	Herr Gyula Nagy
Frau Alberta Collinson	Herr Frederick Rodley
	Frau Martha H. Rodley
Herr Thomas D. England	
Frau Margaret D. England	Herr George Slavin
	Herr Anerghiro Sulngna
Herr Gokhale	
Fräul. Eva Gottfeldt	Fräul. Elisabeth Tietze
Herr Klaus Gottfeldt	
	Herr B. G. Whitmore
Herr Harold Johnson	Frau Maria Whitmore

## Nach Cherbourg

Herr Eugen Haban





# Lloyd-Gesellschaftsreisen 1936

## Mittelmeerfahrt

mit Dampfer „Columbus“

32 565 Brutto-Register-Tonnen

vom 16. Februar bis 11. März 1936

Villefranche — Ajaccio — Neapel — Tunis — Malta — Tripolis — Port Said — Haifa — Rhodos — Istanbul — Athen — Korfu — Cattaro — Ragusa — Venedig

Reisedauer 24 Tage

Fahrpreise I. u. Touristenklasse werden noch bekanntgegeben.

## 1. Frühjahrs-Mittelmeerfahrt

mit Dampfer „General von Steuben“

14690 Brutto-Register-Tonnen

vom 18. Februar bis 10. März 1936

Bremen — Dover — Lissabon — Madeira — Tenerife — Las Palmas — Casablanca — Cadiz/Sevilla — Gibraltar — Palermo — Neapel — Genua

Reisedauer 21 Tage

Fahrpreise von RM 390.— aufwärts

## 2. Frühjahrs-Mittelmeerfahrt

mit Dampfer „General von Steuben“

14690 Brutto-Register-Tonnen

vom 12. März bis 4. April 1936

Genua — Neapelbucht — Messina — Catania — Phaleron/Athen — Dardanellen — Istanbul — Bosphorus — Rhodos — Beyrouth — Haifa/Palästina — Alexandrien — Korfu — Cattarobucht — Ragusa — Venedig

Reisedauer 23 Tage

Fahrpreise von RM 440.— aufwärts

## 3. Frühjahrs-Mittelmeerfahrt

mit Dampfer „General von Steuben“

14690 Brutto-Register-Tonnen

vom 6. April bis 26. April 1936

Venedig — Ragusa — Cattaro — Korfu — Ithea/Delphi — Korinth — Katakolo — Thera/Santorin — Phaleron/Athen — Dardanellen — Istanbul — Bosphorus — Kandia/Kreta — Nauplia/Mykenae — Tripolis — Malta — Porto Empedocle/Agrigent — Neapel — Genua

Reisedauer 20 Tage

Fahrpreise von RM 425.— aufwärts

## 4. Frühjahrs-Mittelmeerfahrt

mit Dampfer „General von Steuben“

14690 Brutto-Register-Tonnen

vom 29. April bis 20. Mai 1936

Genua — Sousse/Kairuan — Tripolis — Thera/Santorin — Rhodos — Chios — Dardanellen — Mudania/Brussa — Istanbul — Bosphorus — Yalta — Dardanellen — Delos — Phaleron/Athen — Kandia/Kreta — Catania — Messina — Neapel — Genua

Reisedauer 21 Tage

Fahrpreise von RM 435.— aufwärts



## **5. Frühjahrs-Mittelmeerfahrt**

**mit Dampfer „General von Steuben“**

14690 Brutto-Register-Tonnen

**vom 22. Mai bis 10. Juni 1936**

Genua — Barcelona — Palma de Mallorca — Ibiza — Motril —  
Malaga — Gibraltar — Casablanca — Tenerife — Las Palmas —  
Madeira — Lissabon — Vigo — Cowes/Insel Wight — Bremen

Reisedauer 19 Tage      Fahrpreise von RM 385.— aufwärts

## **Fahrt zur Nordseewoche**

**mit Dampfer „Stuttgart“**

13367 Brutto-Register-Tonnen

**vom 30. Mai bis 2. Juni 1936**

Bremen — Helgoland — Hochseefahrt — Rund um Helgoland —  
Bremen.

Fahrpreise werden in Kürze bekanntgegeben

## **1. Nordkapfahrt**

**mit Dampfer „Stuttgart“**

13367 Brutto-Register-Tonnen

**vom 26. Juni bis 12. Juli 1936**

Bremen — Eidfjord — Balholm — Loen/Olden — Holandsfjord/  
Svartisen — Hammerfest — Nordkap — Lyngseidet — Merok — Bergen  
— Bremen

Reisedauer 16 Tage

Fahrpreise werden in Kürze bekanntgegeben

## **Ostseefahrt**

**mit Dampfer „General von Steuben“**

14690 Brutto-Register-Tonnen

**vom 29. Juni bis 15. Juli 1936**

Bremen — Oslo — Kopenhagen — Zoppot/Danzig — Helsingfors —  
Leningrad/Moskau — Stockholm — Visby — Kaiser-Wilhelm-Kanal —  
Bremen

Reisedauer 16 Tage

Fahrpreise von RM 350.— aufwärts

## **Fahrt nach Madeira**

**mit Dampfer „Columbus“**

32 565 Brutto-Register-Tonnen

**vom 9. Juli bis 21. Juli 1936**

Bremen — Gibraltar — Tanger — Funchal — Lissabon —  
Bremen

Reisedauer 12 Tage

Fahrpreise werden in Kürze bekanntgegeben

## **2. Nordkapfahrt**

**mit Dampfer „Stuttgart“**

13367 Brutto-Register-Tonnen

**vom 13. Juli bis 29. Juli 1936**

Bremen — Eidfjord — Merok — Hammerfest — Nordkap — Lyngseidet  
— Holandsfjord/Svartisen — Balholm — Gudvangen — Bergen —  
Bremen

Reisedauer 16 Tage

Fahrpreise werden in Kürze bekanntgegeben



## **Polarfahrt**

**mit Dampfer „General von Steuben“**

14690 Brutto-Register-Tonnen

**vom 18. Juli bis 12. August 1936**

Bremen — Leith/Edinburgh — Lerwick/Shetlands-Inseln —  
Thorshavn — Fär Oer — Westmännerinseln — Reykjavik —  
Akureyri — Spitzbergen — Eisgrenze — Nordkap — Hammer-  
fest — Lyngseidet — Tromsö — Oye — Merok — Balholm —  
Gudvangen—Bergen—Bremen

Reisedauer 25 Tage

Fahrpreise von RM 500.— aufwärts

### **1. Schottland-Norwegen-Fahrt**

**mit Dampfer „Columbus“**

32 565 Brutto-Register-Tonnen

**vom 22. Juli bis 29. Juli 1936**

Bremen — Leith/Edinburgh — Balholm — Ulvik — Bremen

Reisedauer 7 Tage

Fahrpreise werden in Kürze bekanntgegeben

### **2. Schottland-Norwegen-Fahrt**

**mit Dampfer „Columbus“**

(32 565 Brutto-Register-Tonnen)

**vom 30. Juli bis 6. August 1936**

Bremen — Leith/Edinburgh — Balholm — Ulvik — Bremen

Reisedauer 7 Tage

Fahrpreise werden in Kürze bekanntgegeben

### **3. Nordkapfahrt**

**mit Dampfer „Stuttgart“**

13367 Brutto-Register-Tonnen

**vom 1. August bis 17. August 1936**

Bremen — Ulvik — Merok — Narvik — Lyngseidet — Nordkap —  
Hammerfest — Holandsfjord/Svartisen — Balholm — Gudvangen  
—Bergen—Bremen

Reisedauer 16 Tage

Fahrpreise werden in Kürze bekanntgegeben

## **Sommer-Mittelmeerfahrt**

**mit Dampfer „General von Steuben“**

14690 Brutto-Register-Tonnen

**vom 15. August bis 2. September 1936**

Bremen—Cowes/Insel Wight—Lissabon—Madeira—Casablanca  
—Gibraltar—Motril—Malaga—Palma de Mallorca—Barcelona  
—Ajaccio—Genua

Reisedauer 18 Tage

Fahrpreise von RM 355.— aufwärts

## **„Rund um England“-Fahrt**

**mit Dampfer „Stuttgart“**

13367 Brutto-Register-Tonnen

**vom 19. August bis 30. August 1936**

Bremen—Leith/Edinburgh — Kirkwall/Orkney-Inseln — Helens-  
burgh/Glasgow — Kingstown/Dublin — Southampton/London—  
Bremen

Reisedauer 11 Tage

Fahrpreise werden in Kürze bekanntgegeben



## **1. Herbstfahrt nach Madeira**

**mit Dampfer „Stuttgart“**

13367 Brutto-Register-Tonnen

**vom 1. September bis 17. September 1936**

Bremen—Lissabon—Tanger—Madeira—Villagarcia—Bremen

Reisedauer 16 Tage

Fahrpreise werden in Kürze bekanntgegeben

## **Mittelmeer-Kaukasus-Fahrt**

**mit Dampfer „General von Steuben“**

14690 Brutto-Register-Tonnen

**vom 4. September bis 28. September 1936**

Genua — Syracus — Tripolis — Phaleron/Athen — Dardanellen—

Istanbul—Batum—Yalta—Varna — Bosporus — Thera/Santorin —

Neapel—Genua

Reisedauer 24 Tage

Fahrpreise von RM 465.— aufwärts

## **2. Herbstfahrt nach Madeira**

**mit Dampfer „Stuttgart“**

13367 Brutto-Register-Tonnen

**vom 19. September bis 5. Oktober 1936**

Bremen—Lissabon—Tanger—Madeira—Villagarcia—Bremen

Reisedauer 16 Tage

Fahrpreise werden in Kürze bekanntgegeben

## **Herbst-Mittelmeerfahrt**

**mit Dampfer „General von Steuben“**

14690 Brutto-Register-Tonnen

**vom 1. Oktober bis 21. Oktober 1936**

Genua — Neapel — Palermo — Palma de Mallorca — Motril —

Malaga — Gibraltar — Casablanca — Las Palmas—Madeira—

Lissabon—Vigo—Bremen

Reisedauer 20 Tage

Fahrpreise von RM 380.— aufwärts

**Ä n d e r u n g e n v o r b e h a l t e n**

---

**Während des ganzen Jahres fahren die  
Fruchtdampfer „Arucas“ und „Orotava“  
nach Madeira und den Kanarischen Inseln**

14 tägliche Abfahrten Bremen—Antwerpen—Madeira—Las  
Palmas—Tenerife—Las Palmas—Hamburg

Reisedauer 22 Tage. Fahrpreise von RM 390.— ab aufwärts



# Wissenswertes für die Reisenden.

**Briefe und Telegramme.** Die ankommende Post wird im Büro des Oberstewards verteilt.

In dem Ankunftshafen wird die Post an Bord gebracht, bevor die Reisenden gelandet werden. Es liegt im Interesse der Reisenden, ihre Postsachen vor Verlassen des Schiffes persönlich in Empfang zu nehmen.

Die Reisenden werden gebeten, vor dem Verlassen des Schiffes ihre Adressen zwecks Nachsendung etwa verspätet eintreffender Post bei dem Obersteward zu hinterlegen. Sie können Briefe und Telegramme unter der Adresse irgendeiner der Vertretungen des Norddeutschen Lloyd nachsenden lassen.

Telegramme, die vom nächsten Hafen aus befördert werden sollen und Radio-Telegramme sind in der Station für drahtlose Telegraphie abzugeben.

## Landungsformalitäten in U.S.A.

### a) Besuchsreisende.

Bevor die Passagiere das Schiff verlassen, muß die Landungskarte mit dem Reisepaß von den Reisenden dem U.S.-Einwanderungsinspektor vorgelegt werden.

### b) Einwanderer.

Passagiere, die in Amerika einwandern, haben außerdem die gesamten beglaubigten Einwanderungspapiere mit dem amerikanischen Visum vorzuzeigen.

**Photograph.** Die dem Photographen für seine Dienstleistungen zustehende Vergütung ist aus dem aushängenden Tarif ersichtlich.

**Bedienung.** Die Passagiere werden gebeten, etwaige Beschwerden dem Kapitän, welcher täglich im Laufe des Vormittags einen Rundgang durch das Schiff macht, zu unterbreiten. Die Wünsche werden nach Möglichkeit berücksichtigt.

**Tragen von Waffen.** Das Tragen von Waffen irgendwelcher Art ist in den Vereinigten Staaten gesetzlich verboten. Übertretungen ziehen Verhaftung und empfindliche Strafe nach sich.

**Geld, Wertsachen usw.** können sicherheitshalber versiegelt oder sorgfältig verschlossen und mit dem Namen des Eigentümers versehen, dem Zahlmeister für die Dauer der Reise zur Aufbewahrung übergeben werden. Der Norddeutsche Lloyd übernimmt keine Verantwortung.

**Gepäck.** Die Gepäckangelegenheiten werden an Bord vom Gepäckmeister behandelt, der zu bestimmten Zeiten Sprechstunde



abhält. Nur der Gepäckmeister ist berechtigt, Gepäckstücke oder Pakete zur Weitersendung, Lagerung oder Ablieferung an dritte Personen anzunehmen. Für Gegenstände, die andern Mitgliedern der Besatzung übergeben werden, übernimmt der Norddeutsche Lloyd keine Haftung. Sämtliches Gepäck, auch Handgepäck, muß von den Reisenden mit den ordnungsmäßig ausgefüllten Gepäckzetteln des Norddeutschen Lloyd versehen werden.

**Unterbringung des Gepäcks.** Handgepäck und ein Kabinenkoffer können im Zimmer untergestellt werden. Der Kabinenkoffer darf jedoch die üblichen Maße, 1 m lang, 60 cm breit und 35 cm hoch, nicht überschreiten. Die Aufstellung von Schrankkoffern in den Kabinen ist gestattet, wenn die Abmessungen der Gepäckstücke und der Zimmer dies zulassen und die Kabinen von den Reisenden allein bewohnt werden. Ferner ist für die Unterbringung von Gepäck ein Gepäckraum vorhanden, zu dem die Fahrgäste täglich zu bestimmten Stunden Zutritt haben. Die Gänge und Vorplätze können zur Aufbewahrung von Gepäckstücken aus betriebstechnischen Gründen nicht benutzt werden.

Den Fahrgästen wird dringend im eigenen Interesse angeraten, sich ihres Handgepäcks bei der Landung im Bestimmungshafen persönlich anzunehmen.

Es wird gebeten, darauf zu achten, daß beim Verlassen des Dampfers keine persönlichen Gebrauchsgegenstände in den Kabinen und sonstigen Aufenthaltsräumen zurückbleiben.

**Zollvorschriften der Vereinigten Staaten.** Jeder Reisende muß über sein persönliches Gepäck eine Zolldeklaration ausfertigen. Bei Familien ist das älteste an der Reise teilnehmende Mitglied berechtigt, diese Deklaration für die ganze Familie vorzunehmen. Die Formulare werden den Reisenden an Bord behändigt.

Die Weiterbeförderung des Gepäcks unter Zollverschluß muß beim Zollinspektor am Landungsplatz beantragt werden; in der Zolldeklaration sind die betreffenden Gepäckstücke besonders zu bezeichnen und die Werte der einzelnen Gegenstände anzugeben.

Zurückgelassenes Gepäck, das mit einem späteren Dampfer befördert werden soll, muß innerhalb drei Monaten nach Landung der Reisenden im Bestimmungshafen eintreffen und ist mit in die Zolldeklaration über das mitgeführte Gepäck aufzunehmen.

**Tiere.** Die Unterbringung von Tieren, ohne Unterschied in der Größe und in der Art, an Bord, erfolgt in geeigneten Räumen. Es ist unter keinen Umständen gestattet, Tiere mit in die Passagierräume zu nehmen oder auf den für die Reisenden bestimmten Decks umherzuführen.



## Information for Passengers.

**Letters and Telegrams.** The incoming mail will be distributed in the Chief Steward's office.

Letters for passengers will be brought on board at the port of arrival before the passengers land. In their own interest, therefore, passengers should personally ascertain whether there is any mail for them before they leave the ship.

Before leaving the ship passengers are recommended to leave their address at the Chief Steward's office, so that all mail arriving after their departure may be forwarded on to them.

Letters and telegrams may be directed in c/o any of the Company's agents.

Telegrams and radiograms to be despatched from the next port are accepted at the ship's wireless station.

### Landing Formalities in the U.S.A.

#### a) Visitors.

Before leaving the ship passengers must show their landing-card together with their passport to the U.S. Immigration Inspector.

#### b) Immigrants.

Besides the above-mentioned documents, Emigrants to America must produce all their legalised immigration papers together with the American visa.

**Photographer.** The photographer is entitled to charge for his services in accordance with the tariff exhibited.

**Service.** Passengers are requested, in their own interest, to submit any complaints they may have to make to the Captain at the time of his daily round of inspection every morning. The wishes of the passengers will be considered as far as practicably possible.

**Firearms.** The carrying of fire-arms of any kind is prohibited by law in the U.S.A. Offenders are liable to heavy fines and punishment.

**Money, valuables &c.** The purser will accept valuables &c. duly sealed or enclosed in an envelope bearing the name of the owner, for safe keeping during the voyage, but without any guarantee on the part of the Company.

**Baggage.** All baggage matters will be dealt with on board by the Baggage-Master, who may be interviewed at certain hours.



Only the Baggage-Master is authorised to accept baggage or parcels to be forwarded on, stored or delivered to a third person. The Norddeutscher Lloyd assume no responsibility or liability for articles handed to other members of the crew. Passengers must see to it that all baggage, including hand-baggage, is labelled with the Norddeutscher Lloyd labels which must be properly filled out.

**Storing of Baggage.** Hand-baggage and one cabin-trunk may be stored in the cabin. The cabin-trunk, however, must not exceed the usual dimensions of 3' 3" long by 1' 11" wide and 1' 1" high. Wardrobe trunks may be taken into the cabin provided the dimensions of the trunk and the cabin permit of this and the passenger is the sole occupant of the room. Baggage can also be stored in the baggage-hold to which passengers have access at certain hours daily. For technical reasons baggage must not be stored in the corridors and lobbies.

Passengers are strongly advised in their own interests to look after their hand-baggage themselves when landing at the port of destination and to see that no personal requisites are left behind in the cabins or elsewhere.

**United States Customs Regulations.** Each passenger must make out a customs declaration of his personal baggage. In the case of families the oldest member present on the trip is authorised to make out this declaration for the whole family. Forms for this purpose will be handed to the passengers on board.

Arrangements must be made with the Customs Inspector at the port of disembarkation respecting any baggage to be forwarded under bond to a further destination. Such baggage must be specially mentioned in the customs declaration and the value thereof stated.

Baggage left behind to be forwarded by a later sailing must reach the port of destination within three months of the passengers' arrival and must be included on the customs declaration as baggage accompanying the passenger.

**Animals.** All animals, regardless of size and kind, will be accommodated aboard in suitable quarters. It is not under any circumstances allowed to take animals into any rooms used by passengers or to lead them around on any part of the steamer set aside for the convenience of passengers.



# Entfernungen in Seemeilen

1 Seemeile = 1852 m = 6076 Fuß engl.

1 engl. mile = 1609 m = 5280 „ „

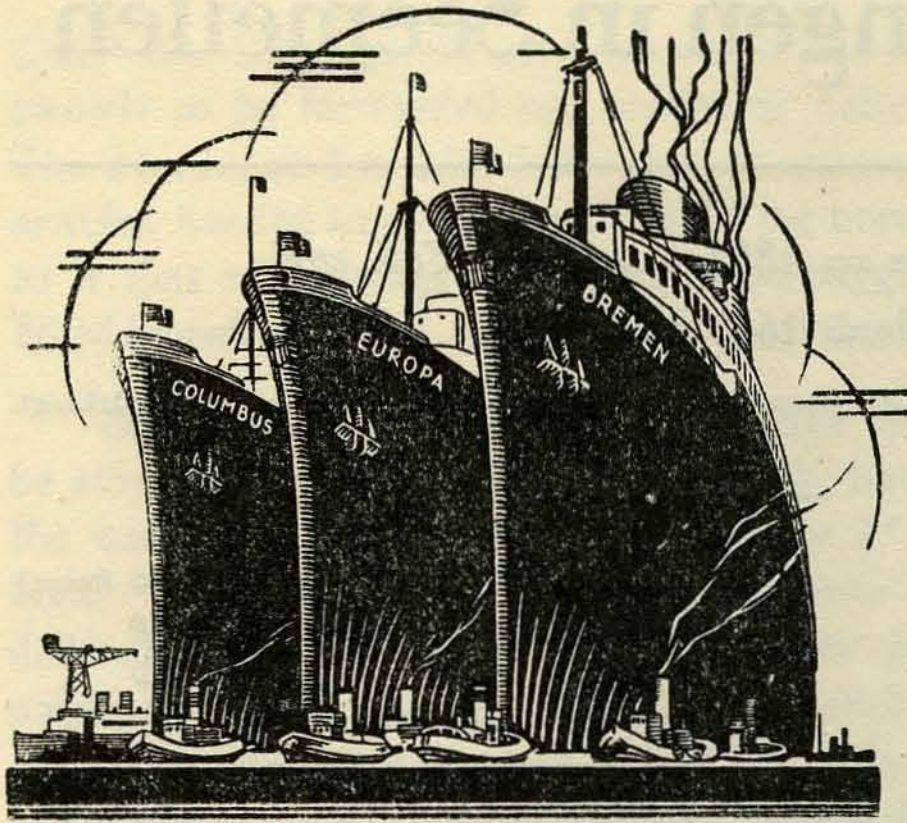
Mit Knoten bezeichnet man die Seemeilen, die ein Schiff in einer Stunde zurücklegt.

Bremerhaven (Lloydhalle) . . . . .	—	Hoheweg-Leuchtturm . . . . .	16,0	Seeml.
Hoheweg-Leuchtturm . . . . .	—	Rote Sand-Leuchtturm . . . . .	10,0	„
Rote Sand-Leuchtturm . . . . .	—	Weser-Feuerschiff . . . . .	9,0	„
Weser-Feuerschiff . . . . .	—	Borkum-Feuerschiff . . . . .	63,0	„
Borkum-Feuerschiff . . . . .	—	Terschelling Bank-Feuerschiff	45,5	„
Terschelling Bank-Feuerschiff . . . . .	—	Haaks-Feuerschiff . . . . .	36,0	„
Haaks-Feuerschiff . . . . .	—	Nord-Hinder-Feuerschiff . . . . .	103,0	„
Nord-Hinder-Feuerschiff . . . . .	—	Galloper-Feuerschiff . . . . .	10,5	„
Galloper-Feuerschiff . . . . .	—	Sandettie-Feuerschiff . . . . .	23,0	„
Sandettie-Feuerschiff . . . . .	—	East Godwin-Feuerschiff . . . . .	8,5	„
East Godwin-Feuerschiff . . . . .	—	Dover Pier-Leuchtturm . . . . .	12,5	„
Dover Pier-Leuchtturm . . . . .	—	Dungeness-Leuchtturm . . . . .	17,5	„
Dungeness-Leuchtturm . . . . .	—	Royal Sovereign-Feuerschiff . . . . .	23,5	„
Royal Sovereign-Feuerschiff . . . . .	—	Beachy Head-Leuchtturm . . . . .	7,0	„
Beachy Head-Leuchtturm . . . . .	—	Owers-Feuerschiff . . . . .	36,0	„
Owers-Feuerschiff . . . . .	—	S. Catherines-Leuchtturm . . . . .	24,0	„
S. Catherines-Leuchtturm . . . . .	—	Needles-Leuchtturm . . . . .	10,0	„
Needles-Leuchtturm . . . . .	—	Anvil-Pt.-Leuchtturm . . . . .	14,0	„
Anvil-Pt.-Leuchtturm . . . . .	—	Portland-Leuchtturm . . . . .	20,0	„
Portland-Leuchtturm . . . . .	—	Start Point-Leuchtturm . . . . .	49,0	„
Start Point-Leuchtturm . . . . .	—	Eddystone-Leuchtturm . . . . .	24,0	„
Eddystone-Leuchtturm . . . . .	—	Lizard Hd.-Leuchtturm . . . . .	38,0	„
Lizard Hd.-Leuchtturm . . . . .	—	Wolf Rock-Leuchtturm . . . . .	24,0	„
Wolf Rock-Leuchtturm . . . . .	—	Bishop Rock-Leuchtturm . . . . .	25,0	„
Bishop Rock . . . . .	—	Nantuck.-Feuerschiff ab 15. 1. 2761,0	„	„
Nantucket-Feuerschiff . . . . .	—	Fire Island-Feuerschiff . . . . .	164,0	„
Fire Island-Feuerschiff . . . . .	—	Ambrose Channel-Feuerschiff	28,0	„
Ambrose Channel-Feuerschiff . . . . .	—	Hoboken, Bremen Pier . . . . .	23,0	„
			zusammen . . . . .	3625,0 Seeml.

## Schiffsmaße

1 Registertonne, Schiffsraummaß . . . . .	=	2,833 Kubikmeter
1 Tonne, Frachtmaß . . . . .	=	1,13 Kubikmeter
1 Tonne . . . . .	=	1000 Kilogramm
1 Kubikmeter . . . . .	=	0,353 Registertonne





# LLOYD- EXPRESS

BREMEN-SOUTHAMPTON  
CHERBOURG-NEW YORK

durch

unsere Schnelldampfer

»BREMEN«

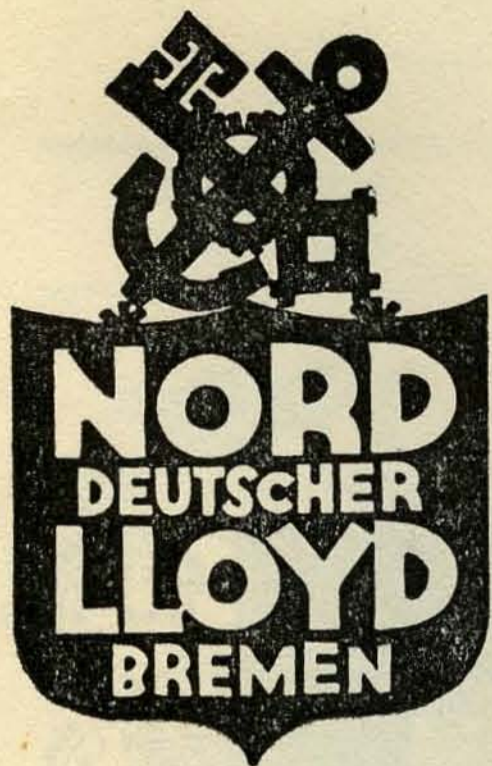
»EUROPA«

»COLUMBUS«

Auskunft und Drucksachen durch  
NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN  
und seine sämtlichen Vertretungen

---





# Schiffsverbindungen nach allen Weltteilen

•  
INFORMATIONEN-, STUDIEN- UND  
GESELLSCHAFTSREISEN NACH DEN  
VEREINIGTEN STAATEN

ERHOLUNGSREISEN ZUR SEE

I. MITTELMEERFAHRTEN

II. POLAR- UND NORDLAND-  
FAHRTEN

REISEGEPÄCKVERSICHERUNG

Eisenbahnfahrkarten • Flugscheine

Auskunft und Drucksachen durch  
NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN  
und seine sämtlichen Vertretungen

---




---







# Wie eine Schwimmweste angelegt wird! How to put on a life-belt!

Bild I (eins) Figure I (one)	Bild II (zwei) Figure II (two)	Bild III (drei) Figure III (three)
		
<p>Ziehe die schmalen Seitenteile straff. Stecke die Arme durch die Seitenlöcher und streife die Schwimmweste mit beiden Händen über den Kopf.</p> <p>—</p> <p>Tauten the narrow side-parts. Put the arms through the side-holes and slip the life-belt with both hands over the head.</p>	<p>Ziehe die vorderen Bänder straff an und knote sie fest zusammen. Stecke die kurzen hinteren Bänder unter die Seitenteile.</p> <p>—</p> <p>Pull the front-strings taut and tie them well together. Tuck the short rear strings under the side-parts.</p>	<p>Richtig angelegte Schwimmweste.</p> <p>—</p> <p>The life-belt properly put on.</p>

## Sammelsignal für Fahrgäste :

7 (sieben) kurze und 1 (ein) langer Ton durch Dampfpeife und Alarmglocken!

## Emergency signal for passengers :

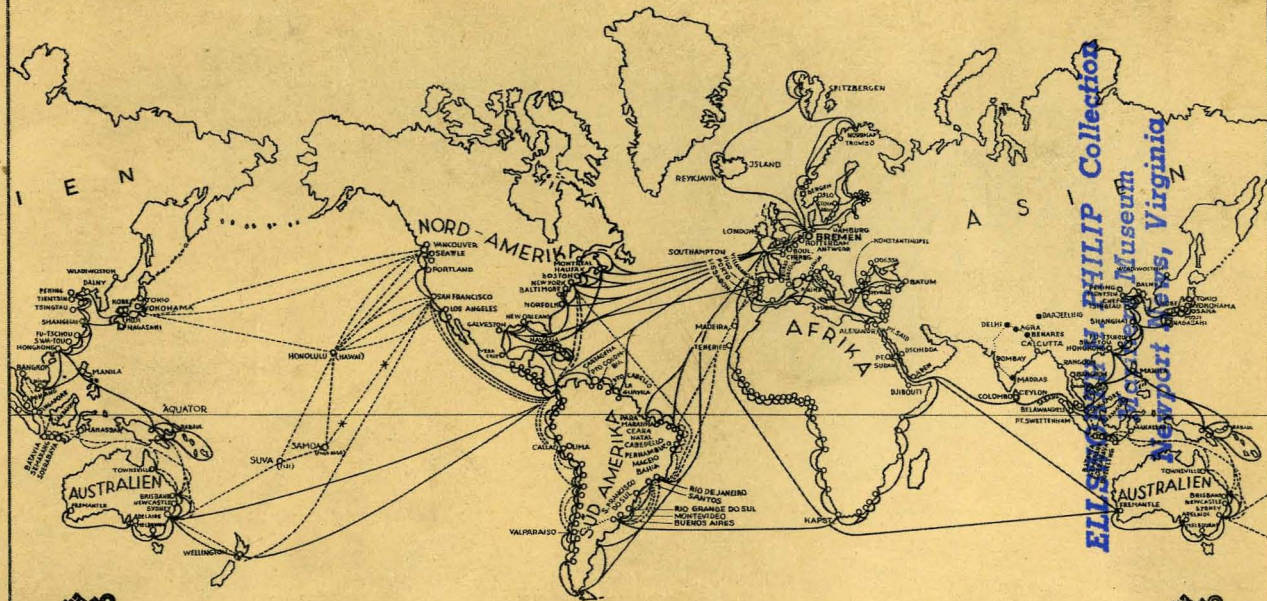
7 (seven) short and 1 (one) long sound by steam-whistle and tocsin!

**Sammelplatz ist:** von wo Sie nach Anweisung des leitenden Offiziers von Ihrem Zimmersteward zu Ihrem Boot geführt werden.

**Assembling place:** whence you will be conducted to your boat by your cabin-steward according to the orders issued by the commanding officer.



# Norddeutscher Lloyd Bremen



überall in der Welt



— Eigene Linien des ND.L. — Fremde Schiffslinien

Ms 15.14316